

Strana 2 Spolu 2	Dodatok č. 2 ku Kontraktu č. TANS1300043	Amendment No. 2 to Contract No. TANS1300043	Page 2 Total 2
-----------------------------	---	--	---------------------------

- Ostatné ustanovenia Kontraktu č. TANS1300043 ostávajú nezmenené.
- Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania zástupcami Strán a na základe dohody Strán zosúladí právny a skutočný stav s účinnosťou k 15.03.2013.
- Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť horeuvedeného Kontraktu.
- Tento Dodatok je vyhotovený v slovensko-anglickej verzii, v dvoch vyhotoveniach, po jednom pre každú Stranu. V prípade akejkolvek nezrovnalosti medzi anglickým textom a slovenským textom je rozhodujúci slovenský text tohto Dodatku.
- Other provisions of the Contract No. TANS1300043 remain unchanged.
- The Amendment shall become valid on the date of its signing by Parties and puts in harmony the legal and factual status since March 15, 2013.
- The Amendment is an inseparable part of the aforementioned Contract.
- This Amendment is processed in Slovak/English version, in two originals, one original for each Party. In case of any discrepancy between the English text and the Slovak text, the Slovak text of this Amendment shall prevail.

Košice, dátum / date 8.8.2013

Predávajúci / Seller:
U. S. Steel Košice, s.r.o.



JUDr. Marta Valentínová
Riaditeľ nákupu surovín pre výrobu ocele a predaj
vedľajších výrobkov – na základe poverenia
*Director Steel Making Purchases and By-Products
Sales - upon the authorization*



Ing. Martina Zelizňáková
Obchodný referent pre Predaj vedľajších výrobkov –
na základe poverenia
*Sales Officer of By-Products Sale - upon the
authorization*

Nový Salaš, dátum / date

Kupujúci / Buyer:
Obec Nový Salaš



Ing. Andrea Michalková
Starostka
Mayoress